



**CANTON DE CHAMPLAIN**  
**RÉUNION RÉGULIÈRE DU CONSEIL**

**le 10 décembre 2019**  
**TOWNSHIP HALL**

MEMBRES  
PRÉSENTS: Normand Riopel, maire  
Peter Barton, conseiller  
Troy Carkner, conseiller  
Jacques Lacelle, conseiller  
André Roy, conseiller  
Michel Lalonde, conseiller  
Violaine Tittley, conseillère  
Sarah Bigelow, conseillère  
Gérard Miner, conseiller

AUSSI PRÉSENTS: Paula Knudsen, directrice générale  
Alison Collard, greffière  
Kevin Tessier, trésorier  
James McMahan, directeur des travaux publics  
Lisa Burroughs, directrice des parcs et loisirs  
Jennifer Laforest, urbaniste senior  
Marie Pageau Handfield, coordonnatrice des Services de garde  
Jennifer Drury, directrice des Services de garde

**OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H**

La réunion régulière a été ouverte à 19 h 13 suite à l'ajournement de la réunion publique.

**DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES**

Aucun conflit noté.

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il fut

**Résolution 2019-516**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** André Roy

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve l'ordre du jour de la réunion régulière du 10 décembre 2019, tel que présenté.

**ADOPTÉ**

**PRÉSENTATION PAR LE CONSEIL**

**Présentation à Marie Pageau-Handfield**

Le maire a remercié Marie Pageau-Handfield pour ses 29 ans de services au canton de Champlain à titre de coordonnatrice des services de garde et lui a présenté un certificat d'appréciation. Le maire et les membres du Conseil ont souhaité à Mme Pageau-Handfield une retraite heureuse et bien méritée.

**PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS**

## **Présentation par Patrick Lalonde - La Baie Run**

Geneviève Thibodeau et Patrick Lalonde étaient présents à la réunion du Conseil pour annoncer que La Baie Run 2019 a eu beaucoup de succès. Malgré la chaleur intense, plus de 450 personnes ont participé à la course. Ils ont annoncé que l'événement aura lieu de nouveau le 25 juillet 2020.

Patrick Lalonde a présenté un don de 1 000 \$ des produits de La Baie Run 2019 au canton de Champlain. Le maire a remercié Mme Thibodeau et M. Lalonde pour leur don et pour avoir organisé un événement excellent et il leur a souhaité du succès pour la 2e édition.

## **Gérald Gauthier, Deloitte s.r.l. – Plan de service de vérification 2019**

M. Gérald Gauthier de Deloitte s.r.l. a présenté le plan des services d'audit 2019. Il a indiqué qu'il n'y a pas eu de modifications aux normes comptables canadiennes pour le secteur public ou aux principes d'audit, donc l'audit sera essentiellement le même que l'année passée. M. Gauthier a souligné les points saillants du plan des services d'audit 2019 et il a mentionné que Deloitte passera en revue des exemples de transactions et les contrôles clés. Toutes anomalies significatives d'une valeur plus grande que 5% du budget seront présentées au Conseil. Ils chercheront des risques de fraudes significatives et, dans le cadre du processus, ils se mettront en communication avec un membre du Conseil afin de voir s'il a des inquiétudes. Ils présenteront leur rapport en mars-avril 2020.

Le maire a remercié M. Gauthier pour sa présentation. Il fut

### **Résolution 2019-517**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve le plan de vérification 2019 tel que l'a présenté Deloitte s.l.r.

**ADOPTÉ**

## **DÉLÉGATION**

Aucune

## **RAPPORTS DU PERSONNEL**

### **Urbanisme**

#### **Liste des projets d'urbanisme en cours**

Le Conseil a examiné la liste. Il fut

### **Résolution 2019-518**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la liste des projets d'urbanisme en cours, telle que mise à jour le 5 décembre 2019, soit reçue et classée.

**ADOPTÉ**

## **Demande de modification du Règlement de zonage - Larocque**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2019-519**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme, daté du 10 décembre 2019, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour Albert Larocque Lumber, soit reçu et que le Règlement 2019-62 soit présenté pour la troisième lecture.

**ADOPTÉ**

**Demande de modification du Règlement de zonage - Carrière**

Le Conseil a examiné le rapport de l'urbaniste. Il fut

**Résolution 2019-520**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme, daté du 10 décembre 2019, relativement à une demande de modification du Règlement de zonage 2000-75 pour Roger and Murielle Carrière, soit reçu et que le Règlement 2019-63 soit présenté pour la troisième lecture.

**ADOPTÉ**

**Retrait de l'application du contrôle des parties de lots - rue Higginson**

**Résolution 2019-521**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme, daté du 10 décembre 2019, relativement à une demande de retrait de l'application du contrôle des parties de lots sur le lot 71 sur le côté nord de la rue Higginson, plan enregistré no. 35, anciennement dans la ville de Vankleek Hill, maintenant dans le canton de Champlain, comté de Prescott, désigné comme les parties 3, 4 et 5 sur le plan de référence 46R-7955, soit reçu et que le Règlement 2019-69 soit présenté pour adoption.

**ADOPTÉ**

**Retrait de l'application du contrôle des parties de lots - rue Bertha et rue Boyd**

**Résolution 2019-522**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service d'urbanisme, daté du 10 décembre 2019, relativement à une demande de retrait de l'application du contrôle des parties de lots sur les lots 9 et 12 et sur une partie de lot 10 sur le côté est de la rue Bertha et sur le lot 12 sur le côté ouest de la rue Boyd, plan enregistré no. 35, anciennement dans la ville de Vankleek Hill, maintenant dans le canton de Champlain, comté de Prescott, désigné comme parties 1 et 2 sur le plan de référence 46R-1669 et comme parties 1, 2, 3 et 4 sur le plan de référence 46R-1669, soit reçu et que le Règlement 2019-70 soit présenté pour adoption.

**ADOPTÉ**

**ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME**

**Règlement 2019-62 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Larocque)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-523A**

**Proposé par:** Michel Lalonde

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-62, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour Albert Larocque Lumber.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-63 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Carrière)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-523B**

**Proposé par:** Michel Lalonde

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la troisième lecture et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-63, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour Roger and Murielle Carrière.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-68 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (Legault)**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-524**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** deux lectures soient accordées au Règlement 2019-68, qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 pour Michel Legault, Daniel Legault et Gabriel Legault.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-69 - Retrait de l'application du contrôle des parties de lots - rue Higginson**

**Résolution 2019-525**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-69, qui stipule que le paragraphe 50(5) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, L.R.O. 1990, c. P 13, telle que modifiée, ne s'applique pas pour une Partie du lot 71 côté nord de la rue Higginson, Plan Enregistré No. 35, ancien Ville de Vankleek Hill, maintenant Canton de Champlain, Comté de Prescott, désigné comme Parties 3, 4 et 5 du Plan de référence 46R-7955 et que la greffière soit mandatée à soumettre le règlement aux Comtés unis de Prescott et Russell pour l'approbation finale.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-70 - Retrait de l'application du contrôle des parties de lots - rue Bertha et rue Boyd**

**Résolution 2019-526**

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** Troy Carkner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-70, qui stipule que le paragraphe 50(5) de la *Loi sur l'aménagement du territoire*, L.R.O. 1990, c. P 13, (telle que modifiée), ne s'applique pas pour les lots 9 et 12 et une parties du lot 10 côté est de la rue Bertha, et pour le lot 12 côté ouest de la rue Boyd, Plan Enregistré No. 35, ancienne Ville de Vankleek Hill, maintenant Canton de Champlain, Comté de Prescott, désigné comme Parties 1 et 2 du Plan de référence 46R-1669 et Parties 1, 2, 3 et 4 du Plan de référence 46R-1671.

**ADOPTÉ**

**Administration**

**Rapport du Service de l'administration AD-20-19 - Modifications au Règlement 2015-66 - Frais d'usager**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2019-527**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service de l'administration No AD-20-19, daté du 14 novembre 2019, concernant une modifications au Règlement sur les frais d'usager soit reçu et le Règlement 2019-66 soit présenté pour considération.

**ADOPTÉ**

**Modification de l'entente (déchets dangereux ou services d'ordures particuliers) avec Intendance Ontario**

**Résolution 2019-528**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la note de service, datée du 5 décembre 2019, telle que soumise la directrice générale relativement à une modification de l'entente (déchets dangereux ou services d'ordures particuliers) avec Intendance Ontario soit reçue et que le Règlement 2019-74 soit présenté pour considération.

**ADOPTÉ**

**Horaire des réunions du Conseil 2020**

**Résolution 2019-529**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** l'horaire 2020 des réunions du Conseil soit approuvé tel que présenté.

**ADOPTÉ**

**Finances**

**Service d'incendie**

Le Conseil a examiné ces rapports. Il fut

**Résolution 2019-530**

**Proposé par:** Troy Carkner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les rapports mensuels du Service d'incendie pour le mois de novembre 2019, tels que soumis par le chef de district 1 et le chef de district 2, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

**District 1 - rapport mensuel - novembre 2019 (ADOPTÉ)**

**District 2 - rapport mensuel - novembre 2019 (ADOPTÉ)**

**Entente avec le canton de Hawkesbury Est - Services d'incendie**

**Résolution 2019-531**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Peter Barton

**ATTENDU QUE** le canton de Champlain a conclu une entente le 1<sup>er</sup> janvier 2014 avec le canton de Hawkesbury Est pour la prestation des services d'incendies pour un secteur du terrain du canton de Champlain; et

**ATTENDU QUE** le canton de Champlain aimerait porter une modification à cette entente; et

**ATTENDU QUE** le canton de Hawkesbury Est est en accord avec la modification proposée; et

**ATTENDU QUE** l'article 17 de l'entente stipule « les parties s'entendent que cette entente peut être modifiée à tout moment par consentement mutuel des parties, après la partie qui désire la(les) modification(s) a fourni à l'autre partie un avis écrit de trente (30) jours minimums de la(les) modification(s) proposée(s) ».

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le canton de Champlain, par la présente, donne avis au canton de Hawkesbury Est qu'il veut modifier la cédule « B » - structure de redevances du Règlement 2013-73, étant un Règlement qui autorise la conclusion d'une entente entre la Corporation du canton de Champlain et la Corporation du canton de Hawkesbury Est pour la prestation des services d'incendies.

**ADOPTÉ**

**Parcs et loisirs**

**REC - rapport mensuel - novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2019-532**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Violaine Tittley

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport mensuel du Service des parcs et loisirs pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par la directrice du Service des parcs et loisirs, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Note de services - Pêches et Océans Canada - Réparation des brise-lames flottants**

**Résolution 2019-533**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la note de service du Service des parcs et loisirs, daté du 10 décembre 2019 relativement aux réparations des brise-lames flottants à la marina de L'Original soit reçue et classée.

**ADOPTÉ**

**Travaux publics**

**PWD - rapport mensuel - novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2019-534**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport de la voirie pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par le directeur du Service des travaux publics, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Note de service - vente d'équipement excédents**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2019-535**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la note de service du Service des travaux publics, daté du 10 décembre 2019 relativement à la vente d'équipement excédents soit reçue et classée.

**ADOPTÉ**

**Bâtiment**

**CBO - rapport mensuel - novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2019-536**

**Proposé par:** Michel Lalonde

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service du bâtiment pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par l'officier en chef de la construction, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Réglementation**

**BEO - rapport mensuel - novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

**Résolution 2019-537**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service de la réglementation pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par l'officier de la réglementation, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Communications et développement économique**

#### **CED - Rapport mensuel - novembre 2019**

Résolution 2019-538

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Jacques Lacelle

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport de communication et développement économique pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par la coordonnatrice en communications et relations publique, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Services de garde**

#### **DCS - rapport mensuel - novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2019-539

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport des Services de garde pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par sa coordonnatrice, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Drainage**

#### **Rapport mensuel de drainage - novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce rapport. Il fut

Résolution 2019-540

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du surintendant du drainage pour le mois de novembre 2019, tel que soumis par celui-ci, soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux**

Aucun

### **RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS**

#### **Recyclage**

##### **Procès-verbal de la réunion du 28 octobre 2019**

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

Résolution 2019-541

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** Sarah Bigelow



**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la réunion du Comité conjoint de recyclage du 28 octobre 2019 soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

### **Conseil de la bibliothèque**

Le Conseil a examiné ces deux documents. Il fut

**Résolution 2019-542**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Troy Carkner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE**

- (i) le rapport de la Bibliothèque publique du canton de Champlain pour le mois de novembre 2019; et
- (ii) le procès-verbal de la réunion du 21 octobre 2019 du Conseil de la bibliothèque publique du canton de Champlain, tels que soumis par sa présidente et par la bibliothécaire en chef, soient reçus et classés.

**ADOPTÉ**

### **LIB - rapport mensuel - novembre 2019 (ADOPTÉ)**

#### **Procès-verbal de la réunion du 21 octobre 2019 (ADOPTÉ)**

### **Comité plénier**

**Résolution 2019-543**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** les items suivants, tels qu'identifiés sous la rubrique «items par consentement» à l'ordre du jour de la réunion régulière du 10 décembre 2019, soient adoptés :

- 8.3.1. Rapport du Service de l'administration AD-23-19 - bail pour les services d'ambulance
- 8.3.2. Rapport du Service de l'administration AD-24-19 - l'octroi du contrat pour l'assurance générale et la gestion de risque
- 8.3.3. Rapport du Service de l'administration AD-25-19 - modification au Règlement sur les procédures 2017-63
- 8.3.4. Services d'incendie
- 8.3.5. Marina de L'Original

**ADOPTÉ**

Texte des résolutions adoptées par consentement telles qu'identifiées dans la résolution 2019-543 :

#### **Rapport du Service de l'administration AD-23-19 - bail pour les services d'ambulance**

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service de l'administration n° AD-23-19, daté du 25 novembre 2019, relativement au bail pour les services d'ambulance, soit reçu, et que le comité plénier recommande que le Canton conclut un nouveau bail de 5 ans pour les services d'ambulance des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) pour la location d'une partie de la caserne de Vankleek Hill pour les services d'ambulance.

**Rapport du Service de l'administration AD-24-19 - L'octroi du contrat pour l'assurance générale et la gestion de risque**

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport du Service de l'administration AD-24-19, daté du 19 novembre 2019, relativement à l'octroi du contrat pour l'assurance générale et la gestion de risque soit reçu et que le comité plénier recommande au Conseil d'octroyer le contrat pour l'assurance générale et la gestion de risque à Frank Cowan Company pour un montant total de 185 667 \$ plus taxe.

**Rapport du Service de l'administration AD-25-19 - Modification au Règlement sur les procédures 2017-63**

**QU'IL SOIT RÉSOLUE QUE** le rapport du Service de l'administration no. AD-25-19, daté du 28 novembre 2019, relativement à une modification proposée au Règlement sur les procédures 2017-63 soit reçu et que le comité plénier recommande que le Règlement 2019-67 soit présenté pour considération.

**Services d'incendie**

**QU'IL SOIT RÉSOLU QU'**un comité spécial, composé du conseiller Miner, conseiller Barton, la directrice générale et les deux chefs pompiers soit établi afin de réviser les services d'incendie pour Carillon Gardens et les environs couverts par le canton de Hawkesbury Est.

**Marina de L'Orignal**

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil charge l'administration de commencer le processus de sous-louer la marina à L'Orignal.

**Comité du sentier récréatif de Prescott et Russell**

**Procès-verbal de la réunion du 28 novembre 2019**

Le Conseil a examiné ce procès-verbal. Il fut

**Résolution 2019-544**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le procès-verbal du Comité du sentier récréatif du 28 novembre 2019 soit reçu et classé.

**ADOPTÉ**

**Résolution 2019-545**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil du canton de Champlain demande aux Comtés unis de Prescott et Russell de renouveler le bail avec VIA Rail Canada Inc. pour le Sentier récréatif de Prescott et Russell.

**ADOPTÉ**

**Demande - Sentier récréatif de Prescott-Russell**

**Résolution 2019-546**

**Proposé par:** Michel Lalonde

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil approuve l'installation de toilette près du pavillon sur le Sentier récréatif de Prescott-Russell (secteur de Vankleek-Hill) en 2020 (du 15 mai au 15 octobre).

**ADOPTÉ**

## **RAPPORT DU MAIRE**

Aucun

## **AUTRES SUJETS**

Aucun

## **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

Le Conseil a examiné ces procès-verbaux. Il fut

**Résolution 2019-547**

**Proposé par:** André Roy

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil approuve les procès-verbaux des réunions suivantes :

- Réunion publique – le 14 novembre 2019;
  - Réunion régulière – le 14 novembre 2019; et
  - Réunion du comité plénier – le 3 décembre 2019;
- tels que présentés.

**ADOPTÉ**

**Procès-verbal - réunion publique - 14 novembre 2019 (ADOPTÉ)**

**Procès-verbal - réunion régulière - 14 novembre 2019 (ADOPTÉ)**

**Procès-verbal - comité plénier - 3 décembre 2019 (ADOPTÉ)**

*Il y a eu une brève pause de 20 h 08 à 20 h 14.*

## **ADOPTION DE RÈGLEMENTS**

**Règlement 2019-66 - modifications au Règlement 2015-66 - Frais d'utilisateur**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-548**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-66, qui modifie le Règlement 2015-66, un règlement qui consolide et modifie les frais d'utilisateur qu'exige la Municipalité.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-67 - modification au Règlement 2017-63 - Règlement sur les procédures**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-549**

**Proposé par:** Peter Barton

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-67 qui modifie le Règlement 2017-63, celui-ci étant un règlement qui adopte une procédure afin de gouverner la convocation d'une réunion du canton de Champlain, son lieu et ses procédures.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-71 - nomination des membres du comité de dérogation mineure de Champlain**

**Résolution 2019-550**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-71, qui nomme les membres du Comité de dérogation mineure de Champlain.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-72 - modification au Règlement 2009-52 - manuel des politiques du personnel**

**Résolution 2019-551**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-72, un règlement qui modifie le règlement 2009-52 (Manuel des politiques du personnel).

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE** 2,0% d'indexation soit appliqué aux employés qui ne sont pas inclus dans le manuel des politiques tel que les pompiers, les gardiens de sécurité et les releveurs de compteurs d'eau.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-73 - qui autorise l'exécution d'une entente avec les CUPR - location d'espace pour l'ambulance**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-552**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Gérard Miner

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-73, qui autorise la conclusion d'une entente avec la Corporation des comtés unis de Prescott et Russell afin de louer de l'espace pour les services d'ambulance.

**ADOPTÉ**

**Règlement 2019-74 - Entente (déchets dangereux ou services d'ordures particulières) entre Intendance Ontario et le canton de Champlain**

Le Conseil a examiné ce règlement proposé. Il fut

**Résolution 2019-552**

**Proposé par:** Gérard Miner

**Appuyé par:** Michel Lalonde

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-74, qui permet la conclusion d'une entente de modification entre Intendance Ontario et le canton de Champlain.

**ADOPTÉ**

## **CORRESPONDANCE (action requise)**

### **Résolution de la ville de Dieppe - demande d'autorisation d'appel auprès de la Cour suprême du Canada**

Résolution 2019-554

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la demande d'appuie de la Ville de Dieppe, en date du 4 décembre 2019, qui demande que la décision de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick dans l'affaire Noron Inc. contre la Ville de Dieppe soit entendue par la Cour suprême du Canada, soit classée.

**ADOPTÉ**

### **Canton de Larder Lake - Fonds pour la revitalisation des rues principales**

Résolution 2019-555

Proposé par: Gérard Miner

Appuyé par: Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la résolution du canton de Larder Lake, en date du 12 novembre 2019, qui demande au Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de permettre une extension pour les Fonds pour la revitalisation des rues principales, soit appuyée.

**ADOPTÉ**

## **CORRESPONDANCE (à titre d'information)**

### **Le gouvernement de l'Ontario - Défi place à l'emploi**

Ce point de correspondance a été présenté à titre d'information.

## **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Il n'y a eu aucune question de la part du public.

## **RENCONTRE À HUIS CLOS**

La réunion du Conseil à huis clos, commencée à 18 h et adjournée temporairement à 18 h 56 a repris à 20 h 19 afin de discuter des points en suspens. Il fut

Résolution 2019-556

Proposé par: Jacques Lacelle

Appuyé par: Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil ouvre une réunion à huis clos afin de discuter des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées et les relations de travail, sous l'égide des sections 239.(2)(b) et (d) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

**ADOPTÉ**

### **Questions des effectifs**

La partie de la réunion à huis clos a été ajournée à 21 h 37 et la réunion régulière a reprise.

## **PROCHAINE RENCONTRE**

- Réunion spéciale (budget) - 11 décembre 2019 - 13 h
- Réunion à huis clos - 19 décembre 2019 - 12 h
- Réunion spéciale (budget) - 19 décembre 2019 - 13 h

## **RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES**

### **Règlement 2019-75**

Puisque tous les sujets ont été traités, il fut

**Résolution 2019-558**

**Proposé par:** Jacques Lacelle

**Appuyé par:** Sarah Bigelow

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** trois lectures et l'approbation finale soient accordées au Règlement 2019-75, qui confirme les procédures du Conseil lors de sa réunion du 10 décembre 2019.

**ADOPTÉ**

### **CLÔTURE DE LA SÉANCE**

Subséquent, il fut

**Résolution 2019-559**

**Proposé par:** Sarah Bigelow

**Appuyé par:** Peter Barton

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le Conseil ajourne ses travaux jusqu'au 11 décembre 2019 à la salle du Conseil du canton de Champlain à 13 h ou à la convocation du Maire ou de la greffière.

**ADOPTÉ**

La réunion régulière a été ajournée à 21 h 38.

---

NORMAND RIOPEL, MAIRE

---

ALISON COLLARD, GREFFIÈRE